No.	Goods	Quantity in tons	Value in £ 1000
22.	Machinery, incl. building machines, machine tools, tools and abrasives, excavators, centrifugal pumps, diesel engines		(10)
23.	Electric motors and welding sets		5
24.	Motor vehicles, motor cycles, bicycles, garage and service station equipment, spare parts thereof		(5)
25.	Fishing vessels and boats, cargo vessels		(P.M.)
26.	Shipyards		(50+P.M.)
27.	Asphalt		(40)
28.	Window glass		10
29.	Accumulator boxes		5
30.	Artificial fertilizers		(P.M.)
31.	Potato starch		P.M.
32.	Matches		7
33.	Miscellaneous, incl. bristles and bristle articles, various metal and plastic articles, folk art fancy goods, toys and dolls, willow products, glass Christmas tree ornaments, sport articles, oil-cloth, installation materials and porcelain insulators, radio receivers, household sewing machines, telephone arraratus, films, vodka, alcohol, rubber tires, pianos, malt, electrical measuring instruments, water meters, dixtrine, cables, industrial outfitting		(50)

Nr. 13. 17. nóvember 1965.

AUGLÝSING

um samkomulag milli Íslands og Gambiu um afnám visumskyldu.

Með orðsendingum, dags. 13. október og 17. nóvember 1965, var gengið frá nýju samkomulagi milli Íslands og Gambiu um afnám vegabréfsáritunar fyrir ferðamenn miðað við þriggja mánaða dvöl.

Áður hafði verið milli landanna samkomulag um, að samningurinn um afnám vegabréfsáritana við Bretland frá 20. júní 1947 (Stj.tíð. A. 101/1947) og 26. október 1948 (Stj.tíð. A. 81/1948) skyldi gilda milli Íslands og Gambiu.

Samkomulagið er birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 17. nóvember 1965.

Emil Jónsson.

Agnar Kl. Jónsson.

Fylgiskjal.

The Ministry for Foreign Affairs presents its compliments to the Ministry of External Affairs of the Government of The Gambia and has the honour to acknowledge receipt of the Ministry's Note PM/1859 of October 13, 1965, reading as follows:

„1. To facilitate travel between Iceland and The Gambia, the Government of The Gambia are prepared to conclude an agreement with the Government of the Republic of Iceland in the following terms:

(a) Gambian nationals holding valid Gambian passports issued by the Principal Immigration Officer or by a consular representative of this Government abroad, shall be free to travel from any place whatever to Iceland and stay there for a period of up to three months without the necessity of obtaining a visa.

(b) Icelandic nationals holding valid passports shall be free to travel from any place whatever to The Gambia and stay there for a period of up to three months without the necessity of a visa.

(c) It is understood that waiver of the visa requirements does not exempt Gambian nationals and nationals of the Republic of Iceland from the necessity of complying with the laws and regulations of The Gambia and the Republic of Iceland concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners.

(d) The competent authorities in each country reserve the right to refuse leave to enter, or stay in the country to persons considered undesirable or otherwise ineligible under the general policy of the respective Governments relating to the entry of aliens.

(e) The present agreement shall enter into force on the 1st day of December, 1965. It may be denounced by either Government subject to two month's notice in writing. Either Government may suspend the foregoing provisions in whole or in part temporarily for reasons of public order and the suspension shall be notified to the other Gevernment through the diplomatic channel.

2. If the Government of the Republic of Iceland are prepared to accept the foregoing provisions, this Ministry suggests that the present Note and the reply of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Iceland in similar terms should be considered as placing on record the agreement between the two Governments in this matter."

In reply, the Ministry for Foreign Affairs has the honour to confirm that the Icelandic Government is prepared to accept the foregoing provisions and considers this reply and the above note as constituting an agreement between the two Governments in this matter.

The Ministry for Foreign Affairs avails itself of this opportunity to extend to the Ministry of External Affairs of The Gambia the assurances of its highest consideration.

The Ministry of External Affairs of the Government of The Gambia, Bathurst, The Gambia.

Ministry for Foreign Affairs, Reykjavík, November 17, 1965.